

Podręcznik użytkownika

Bramy szybkobieżne NovoSpeed Retail

Polski



Spis treści

1. Szczegóły dotyczące zamówienia	29
2. Wstęp - przeczytać przed rozpoczęciem pracy!	30
3. Nieprawidłowa eksploatacja	30
4. Warunki gwarancji	30
5. Części bramy	31
6. Opis produktu	32
7. Specyfikacja techniczna	33
8. Obsługa (korzystanie z bramy)	34
9. Urządzenia bezpieczeństwa	36
10. Ustawienia programatora czasowego i fotokomórki	36
11. Konserwacja	36
12. Błędy	37
13. Uwagi	38
Deklaracja właściwości użytkowych	39
14. Lista kontrolna dostawy	40
Copyright	44

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu Novoferm. Mamy nadzieję, że będziesz z niego zadowolony (-a) i że produkt spełni Twoje oczekiwania.

- **W przypadku nieprawidłowego działania bramy (sztywne poruszanie się lub inne awarie) należy natychmiast skontaktować się ze specjalistą i umówić się na naprawę bramy.**
- Podręcznik użytkownika należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu przez cały okres eksploatacji!

PL

1 Szczegóły dotyczące zamówienia

Niniejszy podręcznik użytkownika dotyczy następującej bramy szybkobieżnej NovoSpeed:

Typ:

.....
Numer zamówienia:

.....
Data dostawy:

.....
Centrum serwisowe:

.....
Tabliczka znamionowa znajduje się na jednej z kolumn i/lub na kasecie sterowniczej. Na tabliczce znamionowej znajduje się numer zamówienia. Numer ten należy podawać podczas kontaktów ze sprzedawcą.



Uwaga!

W zależności od zamówionych akcesoriów mogą zostać dostarczone dodatkowe podręczniki użytkownika, na przykład dla systemu sterowania bramy. Prosimy o uważne i dokładne przeczytanie instrukcji. Prosimy przeczytać uważnie poniższe komentarze oraz postępować zgodnie z informacjami na temat bezpieczeństwa i ostrzeżeniami zawartymi w tych podręcznikach.

+++OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

Podręcznik montażu należy przekazać klientowi i przechowywać w bezpiecznym miejscu przez cały okres eksploatacji!

Podręcznik użytkownika w języku polskim

2 Wstęp - przeczytać przed rozpoczęciem pracy!

Przed przystąpieniem do użytkowania bramy szybkiej należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika. Prawidłowe użytkowanie bramy zwiększa bezpieczeństwo użytkownika i umożliwia długotrwałą eksploatację i niższe koszty obsługi bramy.

Ten podręcznik użytkownika opisuje korzystanie z bram, które zostały zamontowane i skonfigurowane przez autoryzowanego sprzedawcę lub inżyniera posiadającego odpowiednie kwalifikacje.

Brama szybka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie ze standardami systemu zarządzania jakością ISO-9001. Brama z napędem elektronicznym może zostać oddana do użytkowania wyłącznie po otrzymaniu Świadectwa Zgodności (oznakowanie CE).

Od dnia 1 lipca 2013 r. użytkownikom należy przekazać deklarację właściwości użytkowych zgodnie z Rozporządzeniem UE Nr 305/2011 Załącznik III (rozporządzenie o wyrobach budowlanych) w formie osobnego dokumentu.



Ostrzeżenie

W chwili oddania bramy do eksploatacji wykwalifikowany specjalista powinien ją sprawdzić pod kątem potencjalnych zagrożeń i potwierdzić, że brama działa prawidłowo i w związku z tym może być obsługiwana ręcznie. (EN 12604 i EN 12453).

+++OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

Ten podręcznik jest przeznaczony dla osób korzystających z bramy na co dzień i należy go przechowywać w pobliżu bramy.

- Należy poinstruować wszystkich użytkowników na temat sposobu obsługi bramy szybkiej.
- Nie należy dopuścić do obsługi bramy przez osoby trzecie (np. gości).

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia ciała wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku.

Modyfikacje lub rozszerzenia mogą być dodawane wyłącznie przez producenta.



Ważne!

- Obszar zastosowania bramy szybkiej przedstawiono w normie EN 13241-1.
- Montaż, naprawę, konserwację i demontaż bramy powinien przeprowadzać wykwalifikowany specjalista zgodnie z EN12635.

+++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++

Przeznaczenie

Brama szybka jest przeznaczona jako część strefy dostępu dla osób w celu zapewnienia bezpiecznego przewozu towarów i przejazdu pojazdów z lub bez operatora zarówno w środowiskach przemysłowych, jak i mieszkalnych. Zakres działania bramy określono w normie EN 13241-1.

Obsługa bramy szybkiej

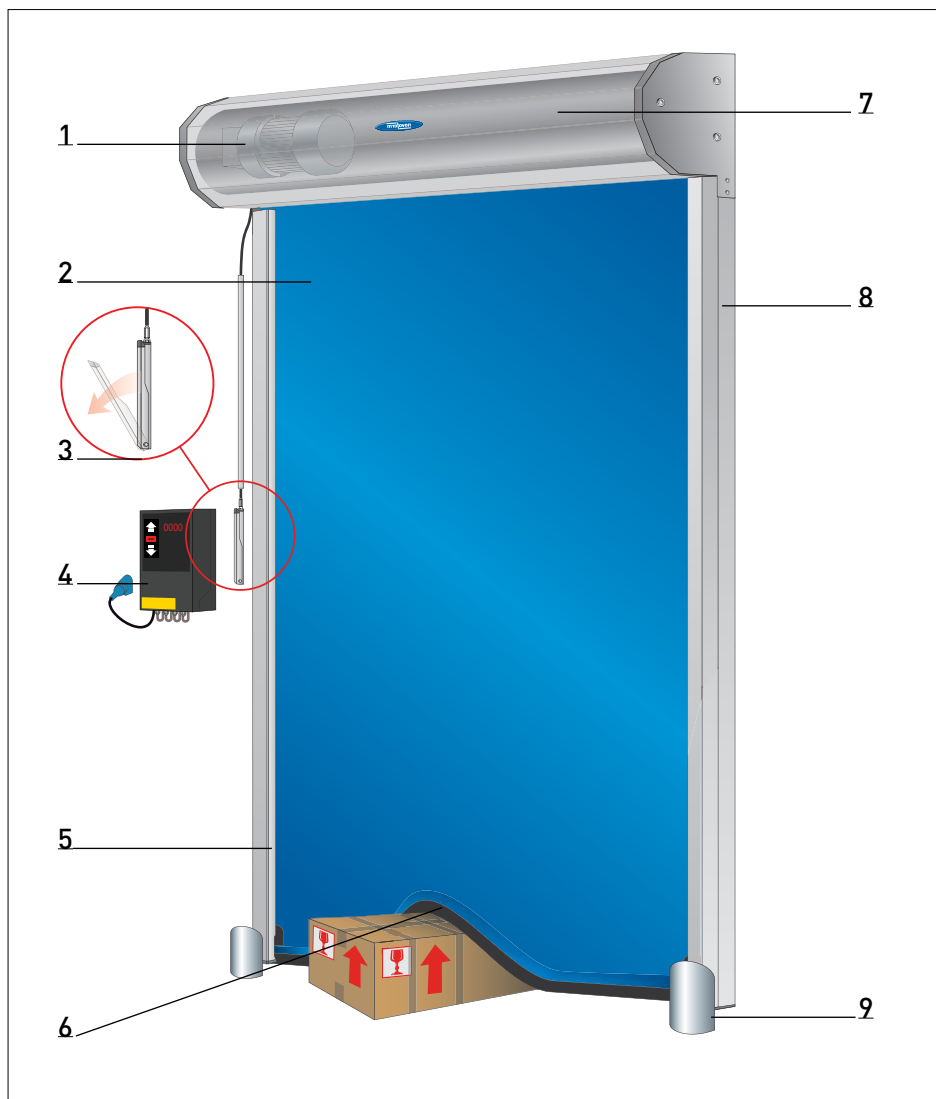
Brama otwiera się poprzez przesunięcie panelu bramy w górę (patrz rozdział 8). Napęd elektryczny uruchamia wał. Obie strony panelu bramy są wyposażone w kolumny, które prowadzą panel bramy.

3 Nieprawidłowa eksploatacja

- Nigdy nie należy opierać przedmiotów o panel bramy lub o górną rolkę.
- Nigdy nie należy mocować do panelu bramy elementów, które mogłyby zwiększyć jego wagę.
- Nigdy nie należy wykorzystywać bramy jako podnośnika.
- Nigdy nie należy otwierać i zamykać bramy za pomocą przekaźników innych niż przekaźniki do tego przeznaczone.

4 Warunki gwarancji

Novoferm warunki, złożone w Izbie Handlowej pod nr. 06067599. z dnia 20 listopada 2014.



PL

5 Części bramy

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------|
| 1 | Napęd | 6 | Elastyczna dolna belka |
| 2 | Panel bramy o grubości 0,7 mm | 7 | Górna rolka |
| 3 | Mechaniczne awaryjne urządzenie odblokowujące | 8 | Kolumna |
| 4 | Układ sterowania | 9 | Konsola ochronna (opcja) |
| 5 | Zintegrowana fotokomórka zabezpieczająca | | |

Podręcznik użytkownika w języku polskim

6 Opis produktu

Novoferm NovoSpeed Retail to bramy szybkie z elektrycznym napędem zaprojektowane specjalnie do stosowania wewnątrz budynków, na przykład w supermarketach. Bramy szybkie są przeznaczone do szybkiego, przyjaznego dla użytkownika rozdzielania przestrzeni. Mają właściwości eliminowania przeciągów i kontroli temperatury. Dzięki temu oszczędza się również energię.

6.1 Specyfikacja, konstrukcja

Bramy NovoSpeed Retail posiadają panel o grubości 0,7 mm wykonany z wzmocnionego plastiku PVC z elastyczną dolną belką. Stalowe kolumny prowadzą panel bramy i wraz ze stalowymi konsolami tworzą strukturę, na której montuje się rolę i pokrywę. Bramy są standardowo wyważane.

6.2 Materiały

Kolumny są wykonane ze stali galwanizowanej na gorąco typu Sendzimir, a rolka ostony jest wykonana z plastiku. Wszystkie zastosowane elementy nadają się do ponownego przetworzenia.

6.3 Kolor

Panel bramy jest dostępny w kolorze niebieskim (standardowo), pomarańczowym, żółtym, czarnym, szarym, czerwonym i białym, a także opcjonalnie może być wyposażony w element okienny.

6.4 Napęd

Jednostka napędowa składa się z elektrycznego silnika/skrzynki przekładniowej i wbudowanego urządzenia zapobiegającego odchyleniu. Górna rolka jest napędzana bezpośrednio. Napęd może być umieszczony z prawej (standardowo) lub z lewej strony.

6.5 Obsługa/sterowanie

- Brama jest wyposażona w przyciski (górażop-dół), które znajdują się z przodu kasety sterowniczej.

Inne rodzaje obsługi dostępne dla standardowego systemu sterowania to:

- Przycisk, włącznik typu „pull-switch” lub sterowanie radiowe za pomocą pilota wyposażonego w 1 przycisk. Wszystkie z nich działają na tej samej zasadzie: pierwsze przyciśnięcie - otwieranie bramy, drugie przyciśnięcie - zamykanie bramy.
- Sterowanie radiowe za pomocą pilota wyposażonego w 3 przyciski z funkcją góra-stop-dół.

6.6 Urządzenia bezpieczeństwa

- Brama jest standardowo wyposażona w mechaniczne awaryjne urządzenie odblokowujące, dzięki czemu z bramy można korzystać również podczas awarii zasilania (brama otwiera się po odblokowaniu).
- Zintegrowana fotokomórka zabezpieczająca. Jeśli wiązka podczerwieni zostanie przerwana przez przeszkodę, brama automatycznie w pełni się otworzy i pozostanie otwarta do momentu zwolnienia bariery świetlnej. Bariera nie działa, jeśli brama jest w pozycji zamkniętej.

6.7 Wymagania dotyczące konstrukcji montażowej i połączenia

- W normalnych warunkach do montażu i instalacji bram NovoSpeed Retail nie są wymagane specjalne konstrukcje montażowe. Należy jednak zapewnić wystarczającą przestrzeń do instalacji bramy.
- Połączenie elektryczne wymaga gniazda w ścianie w promieniu 500 mm od szafy sterowniczej (wtyczka CEE niebieska, 1 x 230 V z bezpiecznikami, 16 A, wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o natężeniu przynajmniej 300 mA). Standardowo jest ona zainstalowana na wysokości ok. 1500 mm od podłogi od strony napędu.

6.8 Dodatki

Sterowanie i obsługa

- Obsługa za pomocą przycisków, przycisków ypu „pull-switch”, fotokomórki, radaru, pętli indukcyjnej i radia.
- Inne rodzaje mechanizmów wykonawczych są dostępne na życzenie.
- Włączanie sprzęgające w połączeniu z inną bramą.

Urządzenia bezpieczeństwa

- Połączenie z sygnalizacją świetlną (czerwone/zielone lub czerwone i zielone) lub pomarańczowe światło migające.
- Mechaniczne awaryjne urządzenie odblokowujące (po odblokowaniu brama się otwiera), możliwość instalacji po obu stronach.
- Pokrywy ochronne zapobiegające uszkodzeniom w przypadku kolizji.

Wykonanie

- Kolumna prowadnicy w preferowanym kolorze RAL (malowana proszkowo)
- Pełny kolor panelu bramy (na życzenie)

7 Dane techniczne

7.1 Wymiary

- Maks. szerokość 2250 mm
- Maks. wysokość 2600 mm
- Maks. obciążenie wiatrem 3 w stopniach Beauforta
- Przestrzeń wymagana z boku przy kolumnach 120 mm
- Przestrzeń wymagana z boku od strony napędu (napęd nakładany) * 175 / 325 mm
- Głębokość pokrywy 420 mm
- Wymagana głębokość zabudowy dla pokrywy 650 mm
- Górny prześwit 430 mm
- Przestrzeń wymagana z boku od strony wbudowanego nakładanego napędu. Są dostępne dwie wersje:
 - Silnik **przed** instalowany na wale, dla którego wymagana przestrzeń z boku wynosi 250 mm
 - Silnik **za** instalowany na wale, dla którego wymagana przestrzeń z boku wynosi 450 mm

7.2 Napęd

- Standardowe zasilanie sieciowe LNPE~ 230 V/ 50 Hz/ 16 AT
- Klasa ochrony IP65
- Maks. zużycie energii elektrycznej 1,5 kW

7.3 Parametry pracy

- Sterowanie przemiennikiem częstotliwości
 - Maks. prędkość otwierania 2 m/s
 - Maks. prędkość zamykania 0,5 m/s

Podręcznik użytkownika w języku polskim

8 Obsługa i korzystanie z bramy



Ostrzeżenie

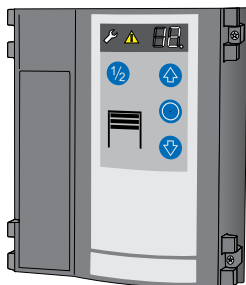
Nieprawidłowo działająca brama może powodować obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów. Z bramy należy korzystać wyłącznie wtedy, kiedy nie wykazuje awarii ani błędów.

Ruch bramy może powodować obrażenia ciała lub uszkodzenie przedmiotów.

- Podczas ruchu bramy należy się upewnić, że w obszarze pracy bramy nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty.
- Nie należy chwytać kolumny ani górnej rolki podczas ruchu bramy.
- Nigdy nie należy opierać przedmiotów o panel bramy lub o górną rolkę.
- Na panelu bramy nie należy mocować komponentów, które mogłyby stanowić obciążenie dla panelu bramy lub zwiększyć jego grubość.
- W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać bramy do unoszenia osób lub przedmiotów.

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

System sterowania umożliwia pracę w różnych trybach:



8.1 Wyłącznik awaryjny OTWARTY [↑]/ Wyłącznik awaryjny ZAMKNIĘTY [↓]

Należy przytrzymywać przycisk [↑], dopóki nie zostanie osiągnięta pozycja końcowa OTWARTA. Ruch bramy można zatrzymać, zwalniając przycisk.

Aby zamknąć bramę, należy przytrzymywać przycisk [↓] (wyłącznik awaryjny), dopóki nie zostanie osiągnięta pozycja końcowa. Brama przestaje się zamykać natychmiast po zwolnieniu przycisku [↓] podczas zamykania bramy.

8.2 OTWIERANIE impulsowe/ZAMYKANIE wyłącznikiem awaryjnym

Krótko nacisnąć przycisk [↑] lub użyć zewnętrznego emitera impulsu, aby otworzyć bramę, dopóki nie osiągnie pozycji końcowej OTWARTEJ, lub nacisnąć przycisk [O], aby zatrzymać otwieranie bramy. Nacisnąć przycisk [↑], aby kontynuować otwieranie bramy. Przycisk [↓] powinien być cały czas wciśnięty (wyłącznik awaryjny), aby zamknąć bramę, dopóki nie zostanie osiągnięta pozycja końcowa. Zwolnienie przycisku [↓] podczas zamykania bramy natychmiast zatrzyma zamykanie bramy.

8.3 OTWIERANIE impulsowe/ZAMYKANIE impulsowe

Krótko nacisnąć przycisk [↑] lub użyć zewnętrznego emitera impulsu, aby otworzyć bramę, dopóki nie osiągnie pozycji końcowej OTWARTEJ lub dopóki przycisk nie zostanie ponownie naciśnięty, aby zatrzymać otwieranie bramy. Krótko nacisnąć przycisk [↓], aby zamknąć bramę, dopóki nie zostanie osiągnięta pozycja końcowa ZAMKNIĘTA.

Aby aktywować ten tryb operacyjny, należy osiągnąć poziom ochrony bocznej zamykania (menu punkt 35).

Jeśli podczas zamykania bramy zostanie aktywowane zabezpieczenie krawędzi zamykania, brama przestanie się zamykać i kierunek ruchu zostanie odwrócony. Aktywacja tego zabezpieczenia podczas otwierania bramy nie ma wpływu na jej ruch. W przypadku awarii bramę można zamknąć za pomocą przycisku [↓].

8.4 Funkcja automatycznego zamykania

Krótko nacisnąć przycisk [↑] lub użyć zewnętrznego emitera impulsu, aby otworzyć bramę, dopóki nie osiągnie pozycji OTWARTEJ, lub nacisnąć przycisk [O], aby zatrzymać otwieranie bramy. Kiedy upływie wyznaczony czas otwarcia, następuje 10-sekundowy okres ostrzegawczy, a następnie brama zamyka się automatycznie.

Jeśli przycisk [O] zostanie naciśnięty, kiedy brama znajduje się w pozycji OTWARTEJ lub podczas ZAMYKANIA, brama pozostaje w aktualnej pozycji do emisji następnego impulsu.

Jeśli punkt 36 w menu jest ustawiony na „5” lub „6”, brama zatrzymuje się podczas ruchu. Programator czasowy otwierania bramy zostaje ponownie uruchomiony.

8.5 Tryb OTWIERANIA/ZAMYKANIA

W tym samym trybie działania co ustawienia jednokierunkowego przejazdu korzystające z czerwonej/zielonej sygnalizacji świetlnej (opcjonalna obsługa sygnalizacji świetlnej (A800)), lecz odbiornik pozostaje podłączony do napędu.

Tryb działania zewnętrznych generatorów impulsów:

- Impuls emitowany w pozycji AMKNIĘTEJ: Napęd uruchamia się i otwiera bramę (pozycja OTWARTA).
- Impuls emitowany podczas ruchu do pozycji OTWARTEJ: Bez ingerencji brama dalej się otwiera.
- Impuls emitowany w pozycji OTWARTEJ: Brama jest zamknięta.
- Impuls emitowany podczas ruchu do pozycji ZAMKNIĘTEJ: Brama zatrzymuje się i zaczyna się otwierać.

8.6 Funkcja automatycznego zamykania skrócona przez fotokomórkę

Ta funkcja działa zgodnie z powyższym opisem, jednak przerwanie obwodu fotokomórki zatrzymuje ustawiony czas działania i rozpoczyna się okres ostrzegawczy. Na końcu okresu ostrzegawczego brama zamyka się automatycznie.

8.7 Brama w połowie otwarta

Nacisnąć przycisk **[1/2]**, aby ustawić bramę w pozycji w połowie otwartej (menu 32). Ta funkcja nie jest dostępna w trybie działania wyłącznika awaryjnego OTWIERANIE i ZAMYKANIE.

8.8 Oświetlenie i/lub światło ostrzegawcze

Układ sterowania ma 2 wyjścia przekaźnikowe, które włączają oświetlenie lub światło ostrzegawcze (menu punkt 45 i 46).

8.9 Funkcja przetącnika kluczykowego (opcja)

Układ sterowania ma wejście na przetącnik kluczykowy. Daje to opcję aktywacji następujących funkcji (menu punkt 50):

1. Emiter impulsów „OTWIERANIE - STOP - ZAMYKANIE”
2. Działanie sterowania jest zablokowane.
3. Wszystkie zewnętrzne elementy sterowania są zablokowane
4. Działanie układu sterowania i wszystkich zewnętrznych elementów sterowania jest zablokowane
5. W ciągu 10 sekund działania układu sterowania i wszystkich zewnętrznych elementów zostanie włączone.
6. Przetącanie trybu działania na OTWIERANIE impulsowe/ZAMYKANIE wyłącznikiem awaryjnym.
7. Brama otwiera się tylko do połowy

8.10 Zewnętrzne urządzenia sterowania/emiteru impulsów

Bramę można zamykać i otwierać za pomocą zewnętrznych urządzeń sterowania/emiterów impulsów.

8.11 Pilot bezprzewodowy (opcja)

- Przetącnik kluczykowy: Start Emisja pierwszego impulsu: Napęd uruchamia się i przesuwa bramę do pozycji OTWARTEJ lub ZAMKNIĘTEJ.
- Emisja impulsu podczas ruchu: Brama zatrzymuje się.
- Emisja kolejnego impulsu: Brama porusza się dalej w przeciwnym kierunku.

Funkcja automatycznego zamykania:

Impuls: Brama jest otwarta.

Przetącnik kluczykowy do otwierania bramy do połowy wysokości: Funkcja jak dla przycisku „Start”, jednak brama jest tylko w połowie otwarta do predefiniowanej pozycji.

Przetącnik kluczykowy: Funkcja oświetlenia

Funkcja oświetlenia odnosi się do światła ciągłego, które może być włączone lub wyłączone niezależnie od ruchu bramy.

8.12 Komunikat serwisowy

Kiedy układ sterowania wykryje, że konieczne jest przeprowadzenie kontroli, podświetli się komunikat serwisowy. W tym przypadku należy skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą.

Podręcznik użytkownika w języku polskim

9 Zabezpieczenia

Brama została wyposażona w napęd z wbudowanym urządzeniem zapobiegającym odchyleniu.

Standardowo stosuje się fotokomórkę bezpieczeństwa i zabezpieczenie krawędzi zamykania.

9.1 Fotokomórka bezpieczeństwa

Fotokomórka jest zainstalowana na wysokości ok. 250 mm od podłogi w otworze bramy. Kiedy wiązka podczerwieni zostanie przerwana przez przedmiot w świetle otworu podczas zamykania, brama zatrzyma się, a następnie w pełni otworzy. Po upływie określonego czasu i usunięciu przeszkody z obszaru fotokomórki brama ponownie się zamknie. W pozycji zamkniętej lub podczas otwierania fotokomórka nie ma wpływu na działanie bramy.

9.2 Zabezpieczenie krawędzi zamykania

Zabezpieczenie krawędzi zamykania znajduje się w gumowym profilu dolnej belki. Jeśli podczas zamykania brama dotknie przedmiotu w świetle otworu, brama zatrzyma się, a następnie w pełni otworzy. Po upływie określonego czasu brama zamknie się automatycznie. Jeśli zabezpieczenie krawędzi zamykania zostanie aktywowane trzy razy z rzędu, brama pozostanie otwarta. Należy wcisnąć przycisk **[↓]**, aby uruchomić ją ponownie.

10 Regulacja

10.1 Ustawianie programatora czasowego

Programator czasowy ustawia się za pomocą parametru 44 opisanego w podręczniku s terowania.

10.2 Ustawianie fotokomórki bezpieczeństwa

Jeśli wiązka fotokomórki nie zostanie przerwana, zapali się czerwona dioda LED (na górze fotokomórki). Jeśli dioda LED się nie zapali, kiedy wiązka nie zostanie przerwana (brak przedmiotu w świetle bramy), prawdopodobnie fotokomórka nie jest odpowiednio wyrównana z odbłyśnikiem. W tym przypadku fotokomórkę należy ponownie nakierować na odbłyśnik. Jeśli odbłyśnik fotokomórki jest zabrudzony lub jeśli fotokomórka jest skierowana na krawędź odbłyśnika, czerwona dioda LED na fotokomórcie błyska, wskazując konieczność regulacji.

Wszelkie pozostałe czynności związane z regulacją powinien wykonywać wykwalifikowany technik!

11 Konserwacja

Informacje ogólne

Wszystkie elementy obrotowe są wyposażone w samosmarowanie, dzięki czemu nie wymagają konserwacji. W warunkach ekstremalnych (agresywne środowisko) zalecamy smarowanie wszystkich elementów obrotowych raz na sześć miesięcy (lub według potrzeb).

11.1 Codziennie

Usuwać zabrudzenia i przeszkody, które mogą uniemożliwić działanie bramy.

11.2 Raz na tydzień

Sprawdzić napęd pod kątem przecieków.
Sprawdzić bramę pod kątem uszkodzeń.
Sprawdzić, czy brama działa prawidłowo.

11.3 Raz na miesiąc

Sprawdzić działanie hamulca silnika. Powinno być słychać wyraźne kliknięcie podczas otwierania i zamykania bramy.

11.4 Raz w roku

Raz w roku działanie i stan techniczny bramy powinien sprawdzać wykwalifikowany technik. Na prace serwisowe można zawrzeć kontrakt konserwacyjny. W warunkach ekstremalnych, po konsultacji z Novoferm, można przeprowadzać kontrole częściowej.



Ważne!

Jeśli coroczna konserwacja nie zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowane centrum serwisowe przy zastosowaniu oryginalnych części, gwarancja zostanie unieważniona. (Prosimy o kontakt ze sprzedawcą).

+++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++

11.5 Czyszczenie panelu bramy

Panel bramy został wykonany z PVC. Nie należy stosować substancji żrących; stosować wyłącznie wodę, mydło o odczynie obojętnym lub specjalne środki czyszczące do paneli bramy.



Ważne!

Sprężynę należy wymieniać raz w roku lub co 100 000 cykli otwierania-zamykania bramy, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi wcześniej. Patrz 11.6

+++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++

11.6 Zużycie części

Aby utrzymać dobry stan techniczny bramy, następujące elementy ulegające zużyciu należy wymieniać raz w roku lub co 100 000 cykli otwierania-zamykania bramy, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi wcześniej.

Dla bram NovoSpeed Retail:

- Sprężyna równoważąca

Ponadto pasek napinający, szczotki i plastikowe prowadnice należy wymieniać po 500 000 cykli otwierania-zamykania bramy.

Przy korzystaniu z napędu podłączonego do zasilania hamulec również należy wymienić po 500 000 cykli otwierania-zamykania bramy.

12 Błędy

12.1 Błędy, które można naprawić samodzielnie:

- **Brama nie reaguje**
 1. Sprawdzić napięcie, tj. czy brama jest podłączona do sieci zasilania.
 2. Sprawdzić kod błędu na wyświetlaczu panelu sterowania. Sprawdzić kod błędu w podręczniku systemu sterowania, aby dowiedzieć się, co on oznacza i czy można przywrócić pracę systemu. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy przekazać kod błędu do centrum serwisowego.
- **Brama się nie zamyka**
 1. Sprawdzić połączenie i regulację fotokomórki bezpieczeństwa (patrz punkty 10 i 11 sekcji 5).
 2. Czy aktywowano sterowanie zewnętrzne? (Na przykład na pętli indukcyjnej może się znajdować metalowy przedmiot!).

12.2 Błędy, których NIE MOŻNA naprawić samodzielnie

Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym należy przygotować następujące informacje:

- Numer seryjny (s/n) wskazany na tabliczce znamionowej. Informacja znajduje się na jednej z kolumn i/lub na kasecie sterowniczej.
- Kasetę sterowniczą jest wyposażoną w wyświetlacz, na którym wyświetlane są kody błędów. Należy przekazać odpowiedni kod błędu do centrum serwisowego.

Wskazówka: Ten kod błędu można również znaleźć w podręczniku obsługi szafy sterowniczej. Kod błędu może zostać wykorzystany w celu samodzielnej na prawy drobnych błędów.

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 0100-CPR-2013

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **Speedroller**
- Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4: **zob. oznaczenie CE**
- Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: **brama obsługiwana ręcznie lub z napędem mechanicznym, przeznaczona do bezpiecznego dowozu towarów oraz podjazdu pojazdów w obszarze przemysłowym, handlowym lub mieszkalnym, odbywającemu się w obszarze z dostępem osób.**
- Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

Novoferm Nederland BV
Industrieweg 9
4181 CA Waardenburg, Nederland
 Tel.: +31(0)418 654700 / Fax: +31(0)88 8888505
 E-mail: info@novoferm.nl

-
- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: **System 3**
- W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
 Notyfikowana jednostka kontrolna NB-Nr: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, SP Technical Research Institute of Sweden, SE-501 15 Boras przeprowadziła badanie wyrobu na podstawie badania typu oraz opracowała: raporty kontrolne z parametrów wydajnościowych wyrobu. Wewnętrzna kontrola jakości odpowiada wymaganiom określonym w normie EN ISO9001:2008.
-
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Istotne właściwości użytkowe	Moc	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Wodoszczelność	zob. oznaczenie CE	EN 13241-1:2003+A1:2011
Uwalnianie niebezpiecznych substancji	NPD	
Odporność na obciążenie wiatrem	zob. oznaczenie CE	
Opór ciepły	NPD	
Przepuszczalność powietrza	zob. oznaczenie CE	
Bezpieczne otwieranie (przy bramach pionowych)	pass	
Określenie geometrii elementów szklanych	NPD	
Mechaniczna wytrzymałość i stabilność	pass	
Obciążenia (przy bramach z napędem mechanicznym)	pass	
Trwałość wodoszczelności, oporu cieplnego oraz przepuszczalności powietrza	zob. oznaczenie CE	

- Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9 i w połączeniu z określonymi napędami bramy SE 3.5.120-25.0, SE 4.5-90-25.4, SE 6.0-115-25.4, SI 13.70-30, SI 13.70-40, SI 20.90-30, SI 30.46-40, SI 35.60-40, CHFA42_TB080, SE 4.250-25.4 FU, SI 25.46-30, SI 20.100-30 FU, SI 8.180-25.4 FU jest zgodne z właściwymi przepisami
 - dyrektywy maszynowej WE (dyrektywa 2006/42/WE) / zharmonizowana specyfikacja techniczna: EN 12453:2000
 - dyrektywy niskonapięciowej WE (dyrektywa 2014/35/WE) / zharmonizowana specyfikacja techniczna: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-95:2004
 - dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej WE (dyrektywa 2014/30/WE) / zharmonizowana specyfikacja techniczna: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Zgodność wykazano poprzez uznanie miejsca zgodnie z numerem 7.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):

F.W. Rieder, członek kierownictwa
 Waardenburg, 07.03.2013 r.

Podpis:



F.W. Rieder, członek kierownictwa Novoferm Nederland BV

Oświadczamy, że wytyczne producenta zostały dotrzymane.

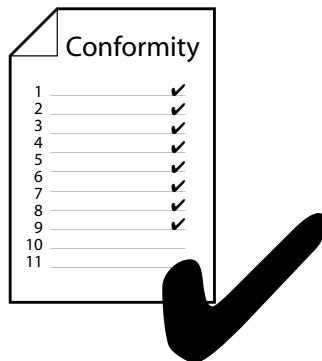
Nazwa i podpis firmy budowlanej

Miejscowość, data:

Podpis:

Kontrola dostawy

14



- Sprawdzić wszystkie urządzenia bezpieczeństwa bramy i w razie konieczności wyregulować je.
- Sprawdzić wszystkie funkcje bramy według listy kontrolnej i podpisać wypełnioną listę.
- Technik jest zobowiązany do wypełnienia **DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH** wystawionego zgodnie z wytycznymi CE.

Lista kontrolna

Lokalizacja bramy

Oddano do eksploatacji dnia:

1 Tabliczki bramy Zatwierdzenie

- | | | |
|----|------------------------------|--------------------------|
| 1. | Stan panelu bramy | <input type="checkbox"/> |
| 2. | Mocowanie do rolki bramy | <input type="checkbox"/> |
| 3. | Mocowanie do dolnej belki | <input type="checkbox"/> |
| 4. | Spawy w panelu bramy | <input type="checkbox"/> |
| 5. | Obciążniki zabezpieczające * | <input type="checkbox"/> |
| 6. | Profile wzmacniające * | <input type="checkbox"/> |

2 Dolnej belki Zatwierdzenie

- | | | |
|----|-------------------|--------------------------|
| 7. | Prowadnice | <input type="checkbox"/> |
| 8. | Dolna uszczelka * | <input type="checkbox"/> |
| 9. | „Break-Away” * | <input type="checkbox"/> |

3 Kolumny Zatwierdzenie

- | | | |
|-----|-------------------------------|--------------------------|
| 10. | Zamocowanie kolumny do ściany | <input type="checkbox"/> |
| 11. | Zamocowanie konsol do ściany | <input type="checkbox"/> |
| 12. | Wgniecenia / zadrapania | <input type="checkbox"/> |
| 13. | Stała uszczelka boczna | <input type="checkbox"/> |

4 Napędu Zatwierdzenie

- | | | |
|-----|--------------------------------------|--------------------------|
| 14. | Mocowanie | <input type="checkbox"/> |
| 15. | Wycieki | <input type="checkbox"/> |
| 16. | Hamulec silnika (wyraźne kliknięcie) | <input type="checkbox"/> |
| 17. | Ustawianie pozycji końcowych | <input type="checkbox"/> |

5 Systemu naprężającego i równoważącego * Zatwierdzenie

- | | | |
|-----|--|--------------------------|
| 18. | Pas napinający / elastyczny | <input type="checkbox"/> |
| 19. | Mocowanie pasa napinającego / elastycznego | <input type="checkbox"/> |
| 20. | Bębny zwrotne | <input type="checkbox"/> |
| 21. | Tarcze zwijania | <input type="checkbox"/> |
| 22. | Sprężyna napinająca * | <input type="checkbox"/> |
| 23. | Pętla klamry * | <input type="checkbox"/> |
| 24. | Pas naprężony * | <input type="checkbox"/> |

6 Układu sterującego

Zatwierdzenie

25. Przyciski na kasecie
 26. Wyłącznik
 27. Ogólne okablowanie

7 Działania

Zatwierdzenie

28. Przyciski *
 29. Przetątnik typu „pull switch” *
 30. Fotokomórka + odbłyśnik *
 31. Radar *
 32. Pętla indukcyjna *
 33. Odbiornik *
 34. Przekaznik ręczny *
 35. Przetątnik kluczykowy *

8 Bezpieczeństwa

Zatwierdzenie

36. Fotokomórka bezpieczeństwa *
 37. Ochrona krawędzi bezpieczeństwa *
 38. Ekran świetlny *
 39. Podczerwień *

9 Pokrywy *

Zatwierdzenie

40. Mocowanie
 41. Szczelność uszczelek

10 Elementów różnych

Zatwierdzenie

42. Naklejka konserwacji
 43. Tabliczka znamionowa

* jeśli dotyczy

PL

Deklaracja inżyniera i/lub firmy instalacyjnej

Oświadczamy, że przestrzegaliśmy instrukcji producenta zgodnie z normą **EN 13241-1 Komercyjne systemy bram norma wyrobu załącznik IIA.**

Pieczęć firmy

Firma instalacyjna:

Miejsce dostawy:

Ulica i numer nieruchomości:-----
Data:-----
Kod pocztowy / Miejsce:-----
Imię i nazwisko inżyniera:-----
Telefon / faks:-----
Podpis inżyniera:



Čeština

Všechna práva vyhrazena. Žádné informace uvedené v tomto návodu nesmí být reprodukovány a/nebo publikovány prostřednictvím tisku, fotokopírování, mikrofilmu nebo jakýmkoliv jinými prostředky bez předchozího písemného svolení dodavatele. To se vztahuje také na příslušné nákresy a schémata.

Dodavatel si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny dílů, a to bez předchozího přímého oznámení zákazníkovi. Také u obsahu tohoto návodu může dojít ke změnám bez předchozího upozornění.

Pokud máte dotazy týkající se seřízení, údržby nebo oprav, na něž nenaleznete odpovědi v tomto návodu, kontaktujte prosím dodavatele.

Tento návod byl připraven s co možná největší péčí, nicméně dodavatel nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoliv chyby v tomto návodu uvedené a jejich důsledky.

Magyar

Minden jog fenntartva. A kiadvány sem részben, sem egészben nem sokszorosítható vagy másolható nyomtatás, fénymásolás, mikrofilm vagy bármely más eszköz segítségével a gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül. Ez a kapcsolódó rajzokra és ábrákra is vonatkozik.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa az alkatrészeket a vevő előzetes vagy közvetlen értesítése nélkül. Jelen kiadvány tartalma is előzetes figyelmeztetés nélkül módosítható.

A jelen kiadványban nem szereplő beállítások, karbantartási tevékenységek vagy javítások esetén lépjön kapcsolatba a gyártóval.

Jelen kiadvány a lehető legnagyobb gondossággal készült, de a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a kiadványban szereplő vagy annak használatából adódó hibákért.

Polski

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadnej części niniejszej publikacji nie można powielać i/lub publikować za pomocą druku, kserokopii, mikrofilmów lub jakichkolwiek innych środków bez uprzedniej pisemnej zgody dostawcy. Dotyczy to również powiązanych rysunków i schematów.

Dostawca zastrzega prawo do wprowadzenia zmian w komponentach w dowolnym czasie bez uprzedniego lub bezpośredniego powiadomienia klienta. Treść niniejszej publikacji może również ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

W celu uzyskania informacji dotyczących regulacji, prac konserwacyjnych lub napraw nieobjętych niniejszą publikacją prosimy o kontakt z dostawcą.

Niniejsza publikacja została przygotowana z najwyższą starannością, lecz dostawca nie może przyjąć odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędów w niniejszej publikacji ani skutki takich błędów.

NOVOFERM NEDERLAND B.V.

Postbus 33

4180 BA

Waardenburg NL

Tel.: 0418-654700

E-Mail: industrie@novoferm.nl

www.novoferm.nl

NOVOFERM INTERNATIONAL

Tel.: 088-8888-240

E-Mail: export@novoferm.nl

